

2022/7/29

(オマケの英語教室 position, station, location) 書庫版



以下は対応する単語の元の言葉です。

Position (立場) = post ((何かの都合で) その立場に投げ入れ (投函) られた) = 受け身扱

Station (居場所、駅) = stay (留まる)

Location (現在位置) = locate (その位置にいる)

この三つを無理やり仕分けすると

上二つが人間界レベルの話で、最後の一つが地球界レベル、より客観的、科学的レベルの話です。

しかし左側の名詞形三つの単語をコレマタ無理に同じ語に訳そうとすれば

「立ち位置」

と置き換えられなくもありません。

① 職場での「立ち位置」が「立場」

② 家庭生活、市民生活の中での「立ち位置」が「居場所」

そして

③ 人間界、自然界も含めた地球上での「立ち位置」が「現在位置」

この中で我々の最大の関心事は矢張り①か②でしょう。

これ迄と今時点は。

しかし、そろそろ③の「立ち位置」をかなり意識して①と②を考えないといけない時期に来ているような気がします。

こうまで天然自然の運行、つまり地球環境がおかしくなり我々の日々の生活にまで甚大な影響を与えるようになってくると。

「大状況が小状況を規定する」

が本当であれば、

我々は今、

この中で最大の大状況

③ について真剣に考え且つ立ってみる必要が

ありませんでしょうか？

"Our (standing)Location" is most important than our station or position.

Especially now, under the situation of quite strange climates covering all over the world.

Don` t you feel so? Before thinking about and concerning to profit and loss by ourselves own.

(同じ「立ち位置」でも地球上での自分の「現在位置」が地域社会での自分の「居場所」や職場での自分の「立場」より最も重要ではありませんでしょうか？特に今、全世界規模で起こっている異常気象下において。

そう感じませんか？我々自身の損得を考える前に)